

Les Archives de l'Etat

1997

Das Staatsarchiv

Bernard TRUFFER
Archiviste d'Etat

1. Administration et personnel / *Verwaltung und Personal*

Monsieur Michel Follonier, de Vernamiège, est responsable du microfilmage depuis le 01.01.1997.

Comme par le passé, plusieurs stagiaires nous ont rendu de précieux services en travaillant sur divers fonds d'archives modernes (tri, classement, inventaire), tout en se familiarisant avec le travail d'archives en général. Il s'agit de Mlle Louiselle de Riedmatten, de Sion, lic. ès lettres : stage du 01.01.97-31.03.97 (DCE du 18.12.1996); Mme Rachel Siggen-Bruttin, étudiante: stage du 15.07.97-15.08.97; Mlle Valérie Maire, étudiante: stage du 15.08.97-15.09.97; Mlle Marjorie Sigrist, étudiante: stage du 15.09.97-15.10.97 (DCE du 21.05.97).

Mlle Louiselle de Riedmatten, lic. ès lettres, a remplacé notre secrétaire durant son congé maternité du 01.09.97-31.12.97 (DCE du 27.08.1997). Monsieur Stéphane Vaquin a travaillé durant un mois comme aide pour des déménagements du 01.12.97-31.12.97 (DCE du 26.11.1997).

2. Locaux et matériel / *Räumlichkeiten*

Rien de particulier à signaler.

3. Accroissements / Zuwachs

Achats / Verkauf

- Fonds Elie Zwissig, Sierre, 2 boîtes d'archives, chez Antiquariat Lehmann/Lausanne.
- 22 registres de familles de Loèche sur la base des registres paroissiaux, de Mme L. Brunner, Leuk.

Dons / Geschenke

- de Mme Gérard Perraudin/ Sion:
archives de maître Gérard Perraudin: Affaire Journal du Valais, Société Jours Nouveaux, Procès divers
- de la Bibliothèque cantonale:
2 lettres et 3 photos concernant Edouard Guigoz et Willy Amez-Droz; 8 photos concernant l'Aérodrome de Sion, classé AV 108/5 GUIGOZ, Ph 2313/1-4
- de M. Angelin Voide, Saint-Martin:
un Parchemin (fragment), 12 Papiers, 1 petit carnet.
- de Mme R. Cl. Schüle, Crans:
3 parchemins provenant de Grimsuat (1694; 1720; 1775), classé AV110/1 Villetta et AV107 /7 + 8 Balet
- de Mme Allet-Zwissig, Sion:
une boîte d'archives: papiers et imprimés officiels du XIX^e siècle provenant de la commune de Sierre.
- Supplément au Fonds Madeleine Dubuis, cantatrice, Sierre, de M. Praplan exécuteur testamentaire de M. Paul-Albert Berclaz, son héritier universel: 1 boîte: diplômes, médailles, photos, dessins, livres, coupures de presse, agendas, etc. disques, cassettes, partitions.
- de M. Antoine Lugon, Sion:
documents concernant la paroisse de Bramois, Inden (fragments), et divers documents concernant les archives du Capitre et les archives de l'Evêché.
- des Archives de la ville, Sion:
– 2 volumes Mémorial du Simplon 1811 et 1812, classés sous Département du Simplon;
– 2 Bulletins du Grand Conseil 1851-1859 classés sous Grand Conseil; 1 exemplaire du Journal des étapes et faits d'armes du 3^e régiment suisse de Riedmatten pendant la campagne de Sicile de 1849; classé sous Service Etranger.
- de M. Joseph Meyer, Sion:
un portrait de Aloïs Morand (1902-1988), ancien juge cantonal, par Fred Fay; orig. encre sur papier, AV 109/2 Morand.
- de M. Ed. Imhoff, Sion, relieur:
un manuscrit *Statuta patriae Vallesii*, 190 pages, premier propriétaire: Jean Antoine Savioz, 1698, classé AVL 564.
- des Archives d'Etat de Glaris:
85 cartes postales anciennes et quelques photos classées 21 Ph b lieux.

- de M. Henri Fellay, Sion:
un papier, 1822, famille Bürcher, classé AV 107/1 Bürcher.

Dépôts / Deposita

- de M. Adrien Pitteloud, Vex:
Consortage de l'alpage de Thyon Supplément: procès-verbaux (1956-1966); quelques anciens statuts.
- de la Commune de Zeneggen:
100 Parchemins, papiers, registres.
- du Schweiz. Tambourenverband par M. Robert Giachino, Naters:
11 classeurs: PJ des comptes 1991-1993.
- de M. Patrice Duchêne, Sion:
Fonds Othmar Curiger Supplément: 1 imprimé de 1566 (Justinien).
- Vex-Paroisse Suppl. Livres et papiers de la paroisse de Vex.
- de M. Praz/Musée d'Histoire naturelle, pour la Fondation Ignace Mariétan:
une boîte: documents divers de la Fondation Dr. I. Mariétan depuis la mort de celui-ci jusqu'en 1996.
- par Mlle Anne-Marie Pitteloud, Sion:
Consortage d'irrigation du «Syndi» de Vex Supplément: documents divers.
- par M. Pascal Tissières, rue du Grand-Verger 1, Martigny:
Société des ingénieurs et architectes, Supplément, dossiers de 1978-1996.
- Commune de Leytron Supplément: protocole des séances de la chambre pupillaire: 7 volumes 1896-1962; protocole des comptes de la chambre pupillaire: 4 volumes 1898-1964; protocole des locations: 1 volume 1934-1952; protocole des enchères: 2 volumes 1934-1968; protocole du juge de commune: 1 volume 1941-1957.
- par Mme Simone Reichenbach:
Association Suisse d'aide aux handicapés mentaux: procès-verbaux, correspondance.
- par M. Philippe Bétrisey, Saint-Léonard:
Association des clubs de tennis du Valais: 10 classeurs: correspondance, comptes, procès-verbaux.
- par M. Antoine Lugon:
Commune de Saillon: 12 volumes du cadastre de Saillon.
- de Ferd. Kreuzer Nimègue:
Fonds de la famille Kreuzer.
- par M. Théo Clavien:
Paroisse de Miège: 1 registre: comptes de la fabrique; reconnaissances d'emprunt.
- de M. André Zentriegen, Sek. Lehrer, Leukerbad:
Fonds André Zentriegen:
– 20 Pergamente aus Familienbesitz,
– 1 Heft: Domherrn Brindlen: *Die letzten Tage der Republik oder die Freiheitskämpfe der Walliser*,
– Stammbäume der Familie Zentriegen,
alles in einem grossen Ringbuch.

Versements officiels / *Ablieferungen der Staatsverwaltung*

● *de la Chancellerie:*

- Grand-Conseil: commission extraordinaire BCV-Dorsaz 65 classeurs et 4 dossiers de la commission d'enquête BCV-Dorsaz avec coffre-fort.
- Chancellerie: 13 fi boîtes + 11 livres: correspondance, recours, 1972-1994.
- Chancellerie: 10 fi boîtes + 6 boîtes: correspondance, conférences, Loterie romande etc.

● *du Département de la Santé, des Affaires sociales et de l'Energie:*

- Prévoyance sociale, Foyer réfugiés Beau-Site/Sierre: 24 boîtes: Rapports de caisse; rapports CCP et chèques; dossiers financiers et sociaux des réfugiés.
- Centre valaisan de pneumologie: 44 caisses: Dossiers cliniques.
- Office de l'action sociale: 37 boîtes: Valaisans assistés; 16 boîtes: Confédérés assistés.
- Service de la prévoyance sociale: 12 boîtes: dossiers d'assistés.
- Foyer des réfugiés, Ardon: 46 boîtes: Dossiers requérants d'asile N° 114-159; 5 boîtes: Dossiers comptabilité N° 160-164.
- Sanaval: 26 caisses: dossiers radiologiques N° 9000 à 18'6000.
- Foyer Réfugiés de Viège: 28 boîtes numérotées par le service de 184 à 212; rapports de caisse 1995; Rapports de CCP 1995; charges exploitation 1995; Lohnbestätigungen 1996; livres de caisse 1990-1994; dossiers réfugiés.
- Foyer des réfugiés de Sierre, Beau-Site: 26 boîtes: Dossiers réfugiés, dossiers financiers et sociaux; bulletins de livraison; compte d'exploitation; rapport de ccp; livres de caisse, chèques, rapports de caisse.
- Service de la santé publique: 53 boîtes: Généralités; gestion et finances; planification; service ambulances; prévention et professions de la santé; juridique; pharmacies, entreprises pharmaceutiques; maladies transmissibles; requérants d'asile; divers; double jaunes.
- Service de l'Action sociale: 26 boîtes: requérants d'asile.
- Foyer de réfugiés de St-Gingolph: 78 demi-boîtes: dossiers financiers; pièces comptables.

● *du Département des Finances et de l'Economie :*

- Secrétariat du Département: 9 fi boîtes: Conseil général, administration générale, collectivités publiques, promotion touristique et économique, P.-V. de séances du Conseil d'Etat, copies des décisions du DF, ordres du jour des séances du Conseil d'Etat, correspondance, consultations diverses, politique financière: conférences gouvernementales, protocoles, représentations et délégations.
- Service de l'agriculture: 172 boîtes: Dossiers subventions pour élimination du bétail, divers.
- Service juridique du Département: 10 boîtes: Dossiers recours (1987-1997).
- Caisse de Prévoyance du personnel de l'Etat: Salaires 1996 (originales + copies).
- Service du crédit agricole: Crédits d'investissements.

- Administration des finances: Microfiches 1996: 2 mf originales: paramètres; 115 mf originales: déclarations de salaires.
- Secrétariat du Département: 158 fi boîtes: Energie: lois, conférences, sociétés hydroélectriques, hydro-Rhône. Finances: SPO, mensurations cadastrales, Registre Foncier, relations avec les Départements, Politique financière, BCV.
- Service promotion touristique et économique/bureau du logement: 9 boîtes: dossiers WB-20 ans, horaire variable, paiement WB.
- Service industrie, commerce et travail: 28 boîtes + 19 fi boîtes: Programmes d'occupation; cours collectifs; cours individuels; stage de formation; cours de langues.
- Inspection des Finances: 12 boîtes: Correspondance avec les communes.
- Office de la statistique: 2 grands cartons.
- Service industrie, commerce et travail, section main-d'œuvre étrangère: 16 boîtes et 6 fi boîtes: Contrats: agriculture, bâtiments, hôtellerie, commerce, divers; Augmentations et nouvelles attributions bâtiment; Augmentations et correspondance: hôtellerie, agriculture, commerce ; monteurs étrangers, requérants d'asile; saison de contingentement 1992.
- Service industrie, commerce et travail, office du travail, section LMMT: 6 boîtes: Logistique des mesures du marché du travail, programmes d'occupation, formation, cours 1993-1996.
- Service industrie, commerce et travail, section office du travail: 27 boîtes: 1993-1997 Kurzarbeit, Fremdarbeit, Korrespondenz, Entscheide, Anmeldungen, Kurzarbeit Statistik; 8 boîtes: 1995-1996 Statistiques chômeurs OFIAMT.
- Administration des finances: Comptabilité: 12 boîtes et registres comptables.
- Service social de protection des travailleurs: 206 boîtes: Dossiers C C A; 9 boîtes: Dossiers Chômage.
- Office du crédit agricole: 10 boîtes: crédits d'investissements N° 3473-7601.

● *du Département des Transports, de l'Équipement et de l'Environnement:*

- Délégué aux transports: 13 boîtes d'archives: Transports à câbles, par districts.
- Commission cantonale des constructions: 171 boîtes: dossiers constructions (1993).
- Service des forêts: 37 boîtes: crédits d'investissements, coupes, école de Lyss, apprentis forestiers, bûcherons 1970-1991.

● *du Département de la Sécurité et des Institutions:*

- Service administratif et juridique: 8 fi boîtes d'archives + classeurs: Dossiers divers: Notariat et Avocat; Autorités judiciaires; Police cantonale; Registre du commerce; ORAPA; Divers.
- Police cantonale: 41 fi: dossiers accidents de circulation.
- Police cantonale: 1 boîte: Dossier, coupures de presse, photos, etc. concernant la catastrophe de Randa, 1991.
- Service Affaires militaires: Correspondance diverse, fichiers.
- Service de la circulation routière et de la navigation: 888 mf.: comptabilité; factures; impôts véhicules; index alfab; index N° d'immatriculation.
- Service juridique des affaires intérieures: 15 cartons de dossiers recours classés par communes.

● *du Département de l'Education, de la Culture et du Sport:*

- Enseignement primaire, Ht-Valais: 5 fi boîtes + 3 boîtes: examens des cours pour instituteurs, examens de fin d'année, aide pédagogique etc.
- Service de la formation professionnelle: Contrats résiliés, contrats d'apprentissage, examen de fin d'apprentissage, entreprise ayant cessé leur activité; Lehrmeisterdossiers, 1954-1995.
- Service de l'enseignement: 2 boîtes d'archives de bâtiments scolaires.
- Ecole suisse du tourisme, Sierre: 41 fi boîtes: Dossiers examens 1992-1995.
- Service de l'enseignement primaire: 22 boîtes: correspondance, statistiques concernant les cours.
- Service d'aide à la jeunesse: 4 boîtes: Horaire variable 1995-1996; Office médico-pédagogique valaisan: formation psychothérapeutique, P.-V. séances de direction, groupes de travail, évaluation campagne d'information 1988-1996. Début de l'office m.p. 1932-1974, coupures de presse, articles.
- Service de l'enseignement: 4 boîtes: Personnel enseignant, examens, commissions, cours, travaux manuels.
- Service enseignement secondaire: 30 boîtes: Cycles d'orientation, constructions bâtiments Zermatt, Vollèges, Bagnes, budgets-comptes 1977-1994.

4. Activité / Aktivität

Anciens fonds de l'Etat

Plusieurs anciens parchemins, papiers et registres acquis ou reçus au courant de l'année ont été incorporés dans le fonds coté AV ou AVL et inventoriés. - AV 123, 3 pages d'inventaires; AV 124, 19 p.: don d'anciens parchemins et papiers. Les fichiers AV 70 Communes et paroisses, AV 107-110 Familles valaisannes ainsi que le fichier des armoiries ont été complété par de nombreuses fiches. Helvétique: dactyl., 246 p.; Médiation: dactyl. 115 p.; Simplon: dactyl. 6 p.; Transition: dactyl. 58 p. Le fichier systématique de tous les fonds déposés aux AEV est continuellement remis à jour au fur et à mesure des versements, dons, dépôts ou achats de documents. Il contribuera à l'élaboration d'un futur Guide des Archives.

Fonds modernes de l'administration

Lors de l'année écoulée nous avons enregistré 77 entrées (versements, dépôts, dons, achats): organismes de l'Etat ont effectué 48 versements représentant environ 303 mètres linéaires (1514 boîtes d'archives, 1067 microfiches). 12 dons divers, 15 dépôts provisoires et 2 achats complètent la liste des entrées. - Signalons que 9 Associations cantonales ou régionales, 14 familles valaisannes et 6 communes ou paroisses ont déposés leurs archives ou complété leurs dépôts existants déjà aux Archives cantonales.

Le fichier systématique de tous les fonds déposés aux AEV est continuellement remis à jour au fur et à mesure des versements, dons, dépôts ou achats de documents.

A côté du suivi des étudiants universitaires préparant un mémoire de licence, (en moyenne entre 5 et 10 étudiants par année), les AEV accueillent des stagiaires.

Archives de districts et de tribunaux

A la demande du tribunal de Viège nous avons préparé 486 étiquettes pour boîtes d'archives (classement des archives récentes).

Fonds des communes, bourgeoisies et paroisses

Arbaz, paroisse, commune supplément, 6 pages d'inventaires; Bürchen, commune, 45 p.; Granges, paroisse supplément, 9 p.; Grimentz, commune, supplément, 3 p.; Leytron, commune supplément, 2 p.; Martigny, paroisse, en travail; Obergesteln, commune, en travail; St-Luc, commune, en travail; St-Maurice-de-Lagues, paroisse, en travail; St-Maurice-de-Lagues, paroisse, en cours de travail; Sierre, Grande Bourgeoisie supplément, 70 p.; Vex, paroisse supplément, 3 p.; Zeneggen, commune, en travail. - Plusieurs communes ont bénéficié de nos conseils notamment Eggeberg, Fully, Leytron, Vernayaz, Vex (paroisse), Visperterminen, Vissoie, Vouvry, Zeneggen.

Fonds privés

Angèle Bochatay, 72 pages d'inventaires; Albert Carlen supplément, 1 page; William Carlen, 2 p.; Albert Cornut 26 p.; de Courten (suite) 292 p.; Madeleine Dubuis, supplément, 2 p.; Louis Luder, 190 p.; Ignace Mariétan, supplément, 3 p.; Hildebrand von Roten, bibliothèque, 12 p.; de Sépibus, en travail; SIA (Société suisse des ingénieurs et architectes), supplément, 3 p.; Alpgenossenschaft Gruben Turtmanntal, 19 p.; Consortage de Thyon, supplément, 1 p.; Guy Zwissig, en travail. - La plupart des fonds de photos acquis et collectionnés par les Archives cantonales ont été transféré au Centre de l'image et du son à Martigny.

Répertoire sur fiches

Comme d'habitude, de nombreuses fiches ont été ajoutées aux fichiers général, des familles, des communes, des généalogies, des photocopies et microfilms, des armoiries, de la correspondance, des nécrologies (2383) et des noms locaux du Valais Romand.

Bibliothèque de la salle de travail

La bibliothèque de travail de notre salle de lecture s'est enrichie durant l'année écoulée d'une quarantaine de titres, sans compter les revues et périodiques. Une centaine de livres et brochures ont été reliés.

Publications

Le manuscrit du volume 9 des *Walliser Landratsabschiede* (1605-1613) a été mis en vente en juillet 1997. - Le volume 51 de *Vallesia* (1996), fort de 352 pages + Répertoire des volumes de *Vallesia* Nos 1-50 de 122 pages est sorti de presse en juillet 1997.

Microfilmage de sécurité

La section de microfilmage a fait au total 155 films de 16 mm et 186 films de 35 mm pour les Registres fonciers et les archives. - 244 films de 35 mm ont été dupliqués pour le Service des biens culturels de la Confédération. 24 films de 35 mm (journaux valaisans 1996) ont été dupliqués pour les besoins de la Bibliothèque cantonale.

5. Utilisation / Benützung

Nous avons enregistré plus de 2'000 visiteurs, la plupart avec consultation de documents. Les recherches généalogiques deviennent de plus en plus nombreuses. - 318 dossiers ont été consultés par les services de l'Administration. Les archivistes ont prêté aide et conseils à plusieurs services de l'Administration désireux d'améliorer le classement de leurs dossiers, ainsi qu'à de nombreux chercheurs et étudiants travaillant à des monographies ou à des travaux de licence et des thèses de doctorat. Les archivistes ont collaboré activement aux grandes entreprises des historiens suisses Dictionnaire historique de la Suisse, Helvetia Sacra ainsi qu'aux revues de nos sociétés d'histoire et au Bulletin de l'Association valaisanne d'études généalogiques.

Le service a répondu à plus de 200 demandes écrites à de nombreuses questions portant notamment sur les familles et les droits de cité, la collection de photos, les armoiries (100). De nombreux documents ont été analysés ou traduits sur demande, beaucoup n'ont fait l'objet que de pointage. Le service des photocopies a exécuté un total de 25'000 photocopies. Une exposition présentant quelques uns de nos plus beaux et plus intéressants documents lors de la journée porte-ouverte organisée à l'occasion des 75 ans de l'Association des Archivistes suisses rencontre un franc succès auprès de quelques 200 visiteurs.

6. Publications 1997 / Veröffentlichungen 1997

AMMANN Hans-Robert

- «Import von Aostataler Wein ins Wallis: Ein Beitrag zum inneralpinen Handel in der frühen Neuzeit, in: Der Wein in den Alpenländern», Brig 1997, S. 173-206 (Veröffentlichungen des Forschungsinstituts zur Geschichte des Alpenraums, Bd. 5).

- «Latinisierte Ortsnamen des Oberwallis aus den Pfarrbüchern», in: *Blätter aus der Walliser Geschichte* XXIX (1997), S. 197-209.
- «Un procès de sorcellerie devant Jost de Silenen, évêque de Sion: le cas de Peter Eschiller, de Münster (1484). Introduction, édition et traduction française et allemande», in: *Vallesia* LI (1996), S. 91-161; in Zusammenarbeit mit Chantal Ammann [erarbeitet im Frühjahr 1997 und erschienen im August 1997].
- «Volksfrömmigkeit und Tourismus: Ein bischöfliches Hirtenschreiben für Bergführer, Fuhrleute und Hoteliers der Vispertäler (1858)», in: *Walliser Jahrbuch* 67 (1998), S. 54-58 [erschieden im Oktober 1997].

TRUFFER Bernard

- «Les Jésuites valaisans» En collaboration avec Henri et Jean Blaise Fellay, dans *Vallesia* LI (1996) pp. 1-89.